

Irsko bylo šokováno zprávou o zneužívání na katolických internátních školách

21.05.2009

Dublin/Londýn - Irskem otřásla odhalení o rozšířeném zneužívání a týrání dětí v katolických internátních školách, které v zemi fungovaly až do začátku 90. let. Zvláštní komise ve středu zveřejnila detailní zprávu o týrání stovek dětí v těchto ústavech od 30. let, ale kvůli soudnímu výnosu nemohla zveřejnit jména pachatelů.

V internátních školách a sirotčincích vedených katolickými řády kněží podle zprávy tloukli děti a trápili je hladem a nedostatkem. Asi 50 reformních škol placených ze státních peněz v Irsku fungovalo do začátku 90. let a bylo v nich umístěno celkem 35.000 dětí. Děti byly do těchto škol posílány kvůli záškoláctví, drobným přestupkům nebo protože byly nemanželské. Asi 1700 lidí komisi řeklo, že zažilo fyzické a sexuální týrání.

Zpráva o skoro 3000 stránkách je prací komise, kterou vedl soudce irského nejvyššího soudu Seán Ryan. Šetření ukázalo, že církev věděla o problémech od samého začátku, ale že také ministerstvo školství nebylo s to bití a znásilňování zabránit. "Když byly církevní představitelé konfrontováni s důkazy sexuálního zneužívání, tak na to reagovali přeložením pachatele na jiné místo, kde často mohl zneužívat děti dál," píše se ve zprávě. "Děti žily denně v hrůze, kdy budou znovu bity."

Irsko je jednou z nejvíce katolických zemí v Evropě, ale skandály podobného druhu oslabily postavení církve i tam. Tentokrát veřejnost a oběti pobouřil zejména fakt, že zpráva neuvádí žádná konkrétní jména viníků. Řád Křesťanských bratří, který se podílel na zprávě škol, dosáhl v roce 1999 u soudu toho, že komise nemohla uvést žádná jména.

Vedení řádu vyjádřilo politování nad utrpením dětí, ale zdůraznilo, že jména viníků nezveřejní, protože v některých případech jsou prý o obviněních pochyby. Vydání zprávy tak provázely protesty bývalých žáků internátních škol. John Walsh ze společnosti obětí dětského zneužívání prohlásil, že je "zklamán a podveden", protože nikdo nebyl obžalován.

Nynější šetření v roce 1999 zahájil tehdejší premiér Bertie Ahern poté, co byl otřesen televizními dokumenty o těchto ústavech. Irská vláda již také vyplatila odškodné kolem 825 milionů eur 12.000 bývalým chovancům těchto internátních škol.

Ireland was shocked by report on abuses in Catholic boarding schools

Dublin Corporation / City of London - Ireland was shocked by detection of extended abuse and maltreatment of children in Catholic boarding schools which operate in the country until the beginning of the 90th years. Special Commission published on Wednesday a detailed report on the abuse of hundreds of children in these institutions from 30 years, but it could not disclose the names of the proceeds of the perpetrators because the court.

In boarding schools and an orphanage led by Catholic priests according to the report they beat and bothering children and tortured them by hunger and lack. About 50 special reform schools paid from state funds in Ireland, worked in the beginning of the 90th years and has placed in them a total of 35,000 children. Children were sent to these schools because of absenteeism, minor offenses, or because they were illegitimate. Around 1700 children said they experienced physical and sexual abuse.

Report on almost 3000 pages is the work of the Commission led by the Irish Supreme Court Judge Seán Ryan. The investigation showed that the Church was aware of the problems from the very beginning, but the Ministry of Education was not able to prevent beatings and rape. "When church leaders were confronted with evidence of sexual abuse they responded to transfer the offender to another location where they often can abuse more children," says the report. "The children lived in daily terror, where the bits again."

Ireland is one of the most Catholic countries in Europe, but a similar type scandals weakened the position of the Church there. This outraged the public and victims in particular the fact that the report does not mention any specific names of perpetrators. Order of Christian Brothers, who participated in the school report, reached in 1999 with the court that the Commission could not give any names.

Management Regulations deplored the suffering of children, but stressed that the names of perpetrators not to publish because in some cases are doubt the allegations. The report was accompanied by protests of former boarding school pupils. John Walsh, one of the victims of child abuse said that it is "disappointed and deceived," because no one is accused.

The current investigation began in 1999 when Prime Minister Bertie Ahern saw the public television documentaries on this institutions. The Irish Government has also paid compensation of 825 million euro 12,000 former participants these boarding schools.

